# MANUEL D'UTILISATION

## MANUAL PRESS MOD.TMH 19

Manuel original en Anglais
Traduction proposé par Etik Impression®
Des retours peut être fait pour modification

Stand: 06/2016
Version: 01

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
# DECLARATION OF CONFORMITY
# KONFORMITAETSERKLAERUNG
# DECLARATION DE CONFORMITE
# DECLARACION DE CONFORMIDAD

**according to 2006/42/CE e successivi emendamenti**

Nome del produttore: **TRANSMATIC SRL**
Manufacturer's name:
Name des Herstellers:
Nom du fabricant:
Nombre del fabricante:

Indirizzo del produttore: **VIA E. FERRARI, 9/ 11 /13**
Manufacturer's address: **LAZZATE -20824 - (MB)**
Adresse des Herstellers: **ITALY**
Adresse du fabricant:
Direcci'on del fabricante:

dichiara che il prodotto: declares thet the product: erklaert, dass das Product:
déclare que ce produit: declara, que el material:

Nome del prodotto **Pressa a funzionamento manuale**
Product name **Manual heat press**
Nom du produit **Presse à chaud manuelle**

| | |
|---|---|
| **TMH 19** | **N.** |

é conforme alle seguenti specifiche: conform to the following product specif:
Folgenden Produktspezifikationen entspricht: est conforme aux specifications suiventes:
es conforme con las siguientes especificaciones:

**EMC Directive 2014/30/UE**

**EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-3:2007**

**Direttiva 2006/42/CE e successivi emendamenti**

Lazzate,

PIETRO ALBANESE
AMMINISTRATORE UNICO

## INFORMATION GÉNÉRALE

Ce manuel d'utilisation doit être disponible à tout moment pour l'opérateurs et pour l'équipe de maintenance de la machine.

Le propriétaire de la machine doit s'assurer que les opérateurs et l'équipe de maintenance disposent du tableau de recherche de pannes, et que les réparations soient éffectuées par du personnel compétent.
Ce manuel vous aidera à :

- Comprendre l'utilisation de la machine
- Utiliser correctement la machine pour augmenter sa durée de vie.

Le changement du cable d'alimentation doit être réalisé par une personne qualifiée, formée ou mandatées par le propriétaire afin d'éviter les blessures.

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisations. Il contient des informations importantes pour utiliser la machine de manière sûre et efficace.

L'utilisation de cette machine nécessite un respect des règles de sécurité installées sur la machine, pour assurer la sécurité du personnel d'exploitation.

Transmatic Srl. ne sera pas responsable en cas de dommage ou de dysfonctionnements résultant de non respect des consignes de ce manuel.

Les câbles électriques et les tuyaux d'air comprimé doivent être correctement connectés afin d'éviter les risque de trébuchement.

La machine doit être placée sur une surface plane avec une résistance suffisante.

## GARANTIE ET RESPONSABILITÉ

Ce manuel d'utilisation a été rédigé avec le plus grand soin. Toutes les informations et les instructions d'exploitation et de maintenance sont rédigées en prenant compte de notre expérience et de nos connaissances. Les instructions d'utilisations et d'entretiens correspondent avec les textes et les illustrations d'informations techniques récentes. Le contenu de ce manuel ne donne lieu à aucune réclamation de la part de l'acheteur. Si vous constatez des erreurs ou des oublies, nous vous demandons dans votre intérêt de nous en informer afin que nous pussions la corriger.

La durée de la garantie et de le responsabilité de la machine est de **1 an** (pièces électriques, électroniques et mécaniques). Les pièces sous garantie seront gratuites mais les frais de transport resteront à votre charge. Les pièces endommagées doivent être renvoyées à Transmatic®. Les pièces type "consommables" telle que les revêtements PTFE, les feutres et le caoutchouc silicone sont exclus de la garantie.

La garantie et la responsabilité en cas de dommage corporels sont exclues en cas de :

- Mauvaise utilisation et/ou entretien de la machine
- Mise en route / Fonctionnement de la machine avec des dispositifs de sécurité et de protection défectueux ou ne fonctionnant pas.
- Mise en route / Fonctionnement de la machine avec des pièces cassées ou défectueuses
- Non respect des instructions.
- Modifications ou changements non autorisés sur la machine.
- Réparations incorrectes
- Catastrophe naturelle ou vandalisme
- Changement et modification non autorisés sur la machine et le système. En particulier sur les composants de commandes mécaniques, hydrauliques et pneumatiques

Les conditions précédentes entrainera également l'annulation de la déclaration de conformité EG et de la perte de la mention CE.

## AVERTISSEMENTS ET INFORMATIONS SPÉCIALES

Dans ce manuel seront indiquées les désignations suivantes :

**DANGER !**

**Désigne un danger imminent.**
**Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entrainer la mort ou des blessures graves.**

**CAUTION !**

**Situation potentiellement dangereuse.**
**L'ignorer pourrait entrainer des blessures.**

**ATTENTION !**

**Situation potentiellement dangereuse.**
**L'ignorer pourrait entrainer des blessures mineures.**

**NOTE !**

**Instruction speciales et interdiction dans le but déviter les dommages corporels.**

## SÉCURITÉ - ÉVITEZ LES RISQUES

## UTILISATION

- Les presses à chaud Transmatic® Sont exclusivement conçues pour imprimer sur des textiles (T shirts, Pull, Drapeaux, Sac ,Tapis de souris etc). Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée. Le fournisseur ne sera pas responsables des dommages résultant d'une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur en sera responsable.

- Avant d'utiliser la presse à chaud Transmatic® en dehors du domaine d'application ci dessus, il est nécessaire de consulter le service client. Tout ce qui est contraire à cela supprimera la garantie.

- L'utilisation prévue comprend le respect des instructions d'utilisations et d'entretien (entretien régulier de la machine requis).

- Les presses à chaud doivent être utilisées et entretenues uniquement par des personnes formées.

- La presse à chaud doit être utilisée avec les accessoires et les pièces de rechange d'origines.

**NOTE !**

**Une mauvaise utilisation pourrait entrainer :**

**- des blessures au corps**

**- une détérioration de la machine / des pièces**

**- une perte d'efficacité de la machine**

## SOURCES DE DANGERS ET PRÉVENTIONS D'ACCIDENTS

## SOURCES DE DANGER :

La presse à chaud Transmatic® est construite selon les réglementations en terme de sécurité et de prévention des accidents. Le respect de ces règles est donc requis lors de son utilisation.
Il existe néanmoins des risques éventuels :

**ATTENTION**

**Risque de brûlure:**

**La température du plateau supérieur ( varie de 20°C à 250°C). Ne pas toucher ce plateau chauffant.**

**ATTENTION!**

**Risque de s'écraser les doigts :**

**Ne pas laisser sa main entre le plan de travail et la plaque chauffante supérieure.**

## SAFETY DEVICE

**CAUTION !**

- Ne jamais retirer ou modifier le système de sécurité.
- Ne pas utiliser la machine si le système de sécurité et défaillant ou ne fonctionne plus.

**Emergency stop button**

**Presser la bouton stop fera uniquement relever le plateau chauffant. L'alimentation et l'air comprimé ne sera pas interrompue. Il y a toujours un risque d'accident et notamment de brûlures.**

## ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ

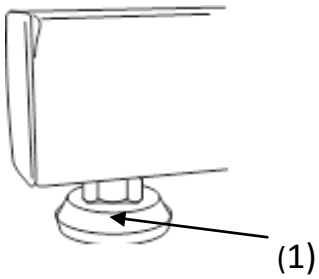
Aucun équipement de sécurité supplémentaire ne sont requis pour l'utilisation de la presse à chaud.

**DONNÉES TECHNIQUE**

| Accessoires | Plateau 38 × 38 | Accessoire de casquette | Accessoire ballon |
|---|---|---|---|
| Dimension de la plaque | 38 x 38 | 14 x 8 | 15 x 15 |
| Current | 230 V monofase | 230 V monofase | 230 V monofase |
| Consommation | 1,7 Kw | 0,4 Kw | 0,5 Kw |
| Consommation/h | 0,9 Kw/h | 0,2 Kw/h | 0,2 Kw/h |
| Température | 40-255° C | 40-255° C | 40-255° C |
| Échelle de durée | 0-999,9 sec. | 0-999,9 sec. | 0-999,9 sec. |
| Pression | 0-600 gr/cm² | 0-600 gr/cm² | 0-600 gr/cm² |

## INSTALLATION

### POSTE DE TRAVAIL




Placer la presse à chaud sur une table de travail plane et suffisamment solide.

Installez la presses sur les pieds (1), assurez vous qu'elle ne vacille pas.

**NOTE !**

- La presse doit être placée sur une surface suffisament grande , et si possible antidérapante
- Le lieu de travail

### CONNEXION ÉLECTRIQUE

Brancher la presse à une prise. Puis mettez l'interrupteur sur "on". L'écran devrait s'allumer et indiquer la température réelle du plateau.

**ATTENTION !**

Faite votre branchement de sorte que personne ne puisse trébucher.

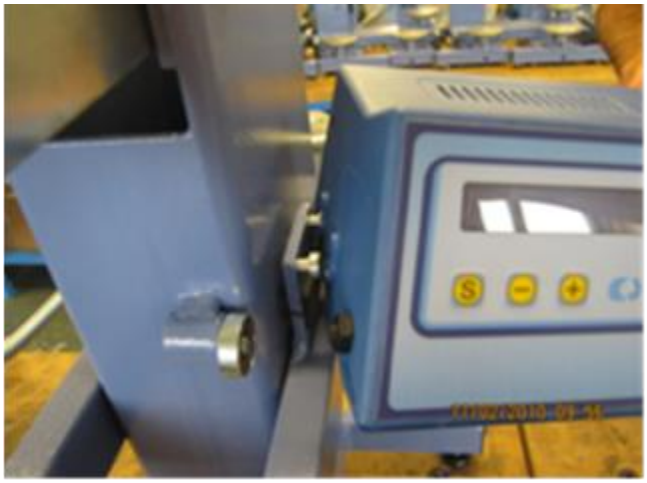
### INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ

- La machine est sécurisée à condition de respecter les consignes de sécurités.
- Assurez vous que la presse est branché sur une prise facilement accessible et que le câble est positionné de manière à éviter la chute.
- Assurez vous de positionner la presse sur une surface plane.
- Toute tentative de réparation de l'appareil par une personne non qualifiée / non autorisée annulera la garantie.

## MONTAGE

Instruction pas par pas

1. Alignez les vis sur les trous prévus à leur effets
2. Assurez vous que le boîtier soit orientée vers le bas



3. Insérer la fiche comme sur l'illustration

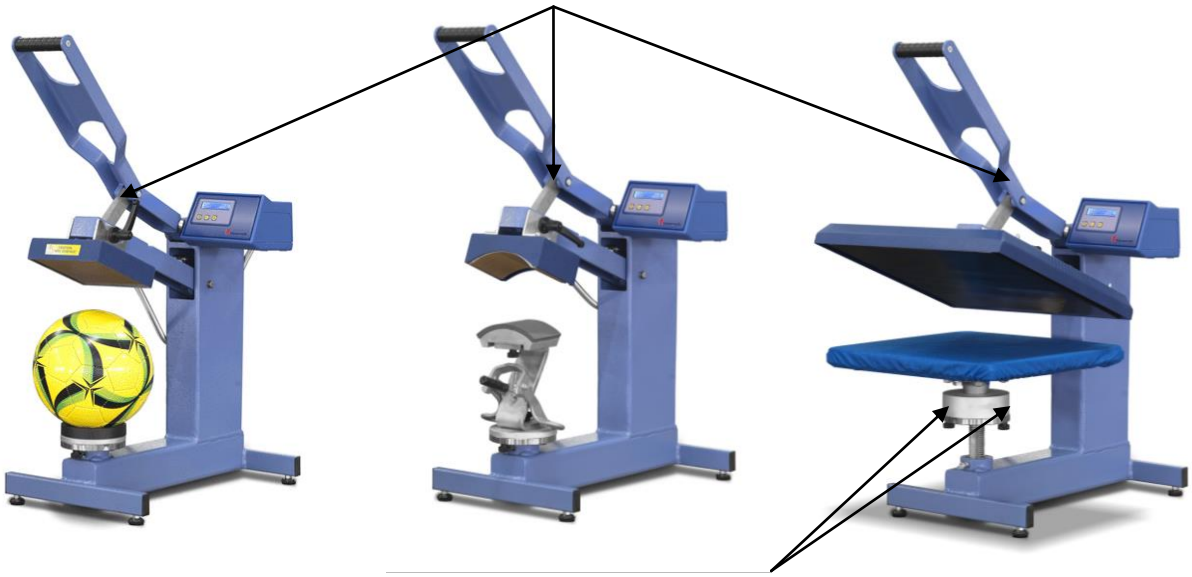
## PARAMÉTRAGE DE L'HEURE ET DE LA TEMPÉRATURE

a. Trois bouton aleur sera enregistrer après quelques secondes. sur l'écran "-" / "+" et "S"
b. Appuyez sur "S" pour afficher le menu température et heure.
c. En appuyant une seconde fois sur le bouton "S", l'écran affiche un curseur.
d. Si le curseur est sur "température", relâchez le bouton "S" et appuyez sur "+" ou "-" pour atteindre la bonne valeur. La valeur sera enregistré après quelques secondes.
e. En appuyant sur le bouton "S" une seconde fois, le curseur se déplacera sur "Temps"
f. Relacher le bouton "S" et régler le temps avec les bouton "+" et "-" , la v
g. Le système  est doté de deux alarmes :

- L'alarme température qui s'activera si la température réelle augmente de plus de 20c par rapport à la valeur demandée.
- L'alarme de la sonde qui s'active lorsque la sonde est endommagée ou lorsqu'elle se détache de la machine.

## CHANGER D'OPTION

Pour changer la plaque supérieure, tournée la poignée et retirer la fiche du boitier électronique. Remplacer la plaque supérieur, rebrancher la fiche électronique et tourner de nouveau la poignée de l'autre sens pour fixer la plaque. .



Pour changer le plateau inférieur , dévissez les vis comme indiqué. Changer de plateau et régler la hauteur de la plaque.
Position 1 : plaque 38 x 38 cm et 15 cm x 15 cm
Position 2: accessoire à casquette et à ballon
position 3 : accessoire à ballon pour des ballons d'une grosseur différente.

## RÉGULATION DE LA PRESSION

Pour régler la pression, tournez la poignée de pression située à l'arrière de l'appareil. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter et dans le sens inverse pour la diminuer.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

Si votre presse ne marche pas comme prévue , ce tableau des pannes pourra peut être vous aidez à résoudre les problèmes.

| DÉFAULT | CAUSE | SOLUTION POSSIBLE |
|---|---|---|
| **A** Bouton On/OFF ne s'allume pas | **1** Ampoule grillée<br>**2** Cable d'alimentation défectueux ou mal branché | ➢ Remplacer si défectueux |
| **B** Le son de fin de minuterie sonne sans s'arrêter / la sonnerie ne sonne plus. | **1** Micro interrupteur défectueux<br>**2** Contrôleur de temps défectueux<br>**3** Température de machine mal réglée | ➢ Ajuster le commutateur d'angle de gravité ou le remplacer<br>➢ Remplacer la pièce<br>➢ Attendre que l'affichage de l'heure indique l'heure réglée. |
| **C** Surchauffe | **1** Thermocouple défectueux / relais sur circuit défectueux | ➢ Remplacer si nécessaire |
| **D** Le plateau ne chauffe pas | **1** Vérifier le fusible principal / interrupteur marche arrêt. | ➢ ➢ Remplacer si nécessaire |
| **E** La poigne ne tiens pas | **1** Ressort de rappel cassé | ➢ Remplacer si nécessaire |
| **F** Le plateau chaud ne se verrouille pas. | **1** Pression mal réglée<br>**2** Barre pivotante des plaques cassées | ➢ Desserrez les écrous de blocage, réajustez et serrez<br>➢ Replacer |
| **G** La tête se verrouille trop facilement | **1** Pression mal réglée<br>**2** Ressort de rappel défectueux | ➢ Desserrez les écrous de blocage, réajustez et serrez<br>➢ Replacer |
| **H** Sonnerie sonne par intermittence | **1** Augmenter ou diminuer la température de plus 20°C<br>**2** Relais cassé<br>**3** Thermocouple défectueux | ➢ Attendre que la nouvelle température imposée se stabilise<br>➢ Remplacer<br>➢ Remplacer |

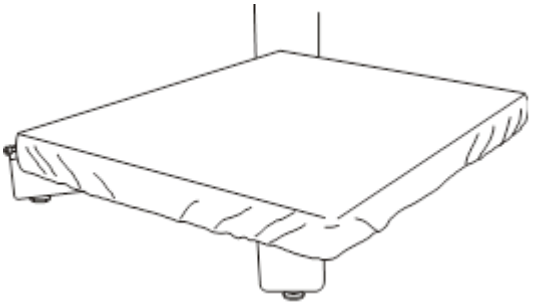
## TRANSPORT

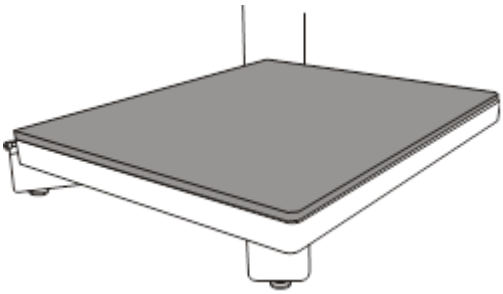
Nous recommandons de transporter les machines emballées dans une boîte en carton ou dans des caisses en bois en veillant à ce que la plaque supérieur soit fermée et fixée.

## MAINTENANCE

Quotidiennement : essuyez les plateaux supérieur et inférieur avec un chiffon humide pour nettoyer les couvercles en PTFE

Tous les mois : Vérifier l'état des couvercles en PTFE du plateaux supérieur et inférieur et les remplacer si nécessaire.





Par trimestre:  Vérifier l'état du tampon en caoutchoux siliconé sur le plateau et le remplacer si nécessaire

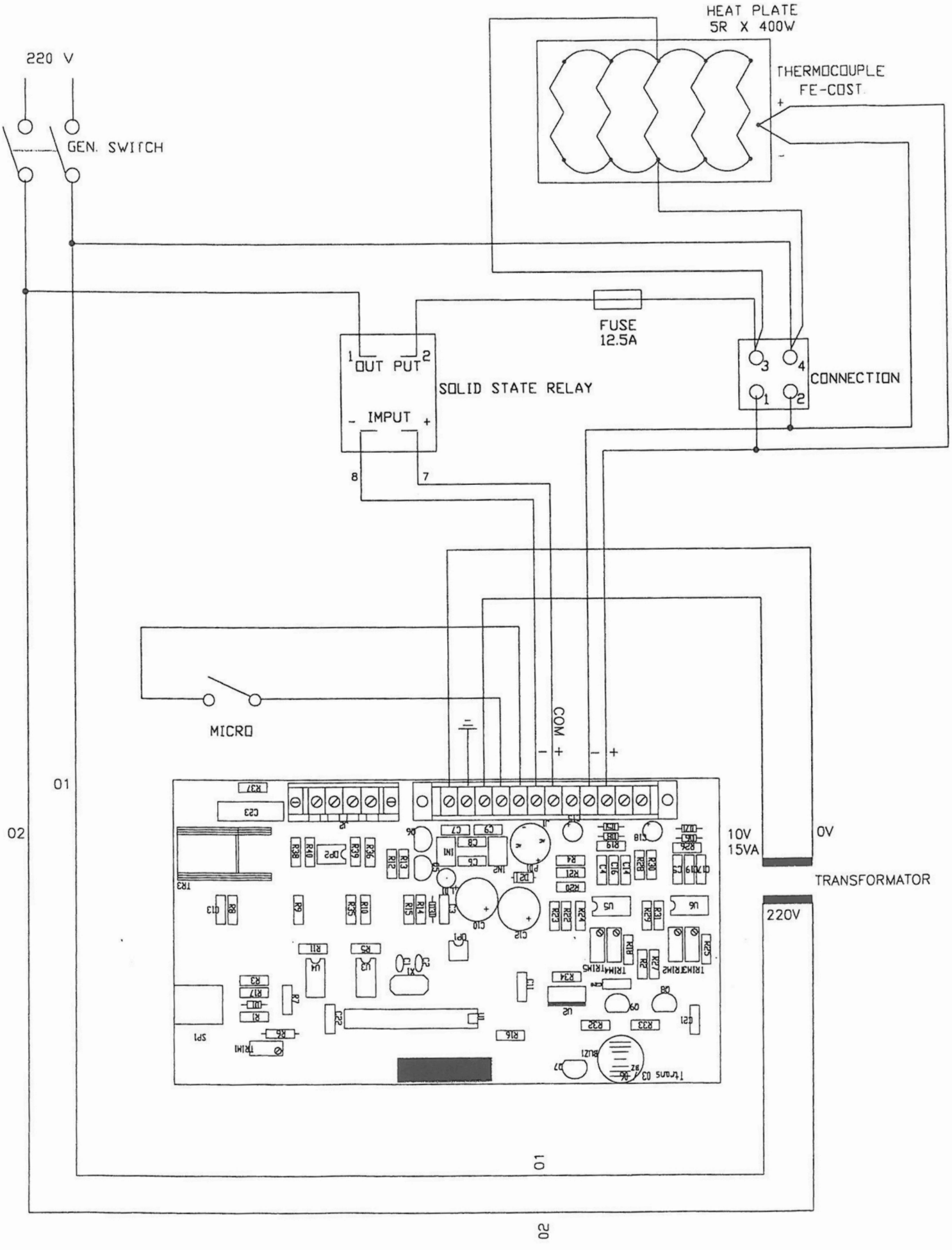
## VÉRIFICATION

Vérifiez et testez soigneusement la presse. En cas de problèmes ou de questions, contactez le service client.

## PIECE DE RECHANGE

Si vous souhaitez commander des pièces de rechange ou si vous avez besoin de la même assistance technique, veuillez indiquer le modèle de la machnuméro de machine et l'année de construction.

Transmatic Srl
Via E. Ferrai 9/11/13 20824 -Lazzate (MI) Italy
Tel +39 02 96329816
info@transmaticsrl.com

# SCHEMA ELETTRICO / ELECTRICAL DIAGRAM

## MOD. TMH 19